

¹Und des HERRN Wort geschah zu mir und sprach:²Du Menschenkind, weissage und sprich: So spricht der HERR HERR: Heult: "O weh des Tages!"³Denn der Tag ist nahe, ja, des HERRN Tag ist nahe, ein finsterner Tag; die Zeit der Heiden kommt.⁴Und das Schwert soll über Ägypten kommen; und Mohrenland muß erschrecken, wenn die Erschlagenen in Ägypten fallen werden und sein Volk weggeführt und seine Grundfesten umgerissen werden.⁵Mohrenland und Libyen und Lud mit allerlei Volk und Chub und die aus dem Lande des Bundes sind, sollen samt ihnen durchs Schwert fallen.⁶So spricht der HERR: Die Schutzherrn Ägyptens müssen fallen, und die Hoffart seiner Macht muß herunter; von Migdol bis gen Syene sollen sie durchs Schwert fallen, spricht der HERR HERR.⁷Und sie sollen wie andere wüste Länder wüst werden, und ihre Städte unter andren wüsten Städten wüst liegen,⁸daß sie erfahren, daß ich der HERR sei, wenn ich ein Feuer in Ägypten mache, daß alle, die ihnen helfen, verstört werden.⁹Zur selben Zeit werden Boten von mir ausziehen in Schiffen, Mohrenland zu schrecken, das jetzt so sicher ist; und wird ein Schrecken unter ihnen sein, gleich wie es Ägypten ging, da seine Zeit kam; denn siehe, es kommt gewiß.¹⁰So spricht der HERR HERR: Ich will die Menge in Ägypten wegräumen durch Nebukadnezar, den König zu Babel.¹¹Denn er und sein Volk mit ihm, die Tyrannen der Heiden, sind herzugebracht, das Land zu verderben, und werden ihre Schwerter ausziehen wider Ägypten, daß das Land allenthalben voll Erschlagener

¹The word of the LORD came again unto me, saying,²Son of man, prophesy and say, Thus saith the Lord GOD; Howl ye, Woe worth the day!³For the day is near, even the day of the LORD is near, a cloudy day; it shall be the time of the heathen.⁴And the sword shall come upon Egypt, and great pain shall be in Ethiopia, when the slain shall fall in Egypt, and they shall take away her multitude, and her foundations shall be broken down.⁵Ethiopia, and Libya, and Lydia, and all the mingled people, and Chub, and the men of the land that is in league, shall fall with them by the sword.⁶Thus saith the LORD; They also that uphold Egypt shall fall; and the pride of her power shall come down: from the tower of Syene shall they fall in it by the sword, saith the Lord GOD.⁷And they shall be desolate in the midst of the countries that are desolate, and her cities shall be in the midst of the cities that are wasted.⁸And they shall know that I am the LORD, when I have set a fire in Egypt, and when all her helpers shall be destroyed.⁹In that day shall messengers go forth from me in ships to make the careless Ethiopians afraid, and great pain shall come upon them, as in the day of Egypt: for, lo, it cometh.¹⁰Thus saith the Lord GOD; I will also make the multitude of Egypt to cease by the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon.¹¹He and his people with him, the terrible of the nations, shall be brought to destroy the land: and they shall draw their swords against Egypt, and fill the land with the slain.¹²And I will make the rivers dry, and sell the land into the hand of the wicked: and I will make the land waste, and all that

liege.¹² Und ich will die Wasserströme trocken machen und das Land bösen Leuten verkaufen, und will das Land und was darin ist, durch Fremde verwüsten. Ich, der HERR, habe es geredet.¹³ So spricht der HERR HERR: Ich will die Götzen zu Noph ausrotten und die Abgötter vertilgen, und Ägypten soll keinen Fürsten mehr haben, und ich will einen Schrecken in Ägyptenland schicken.¹⁴ Ich will Pathros wüst machen und ein Feuer zu Zoan anzünden und das Recht über No gehen lassen¹⁵ und will meinen Grimm ausschütten über Sin, die Festung Ägyptens, und will die Menge zu No ausrotten.¹⁶ Ich will ein Feuer in Ägypten anzünden, und Sin soll angst und bange werden, und No soll zerrissen und Noph täglich geängstet werden.¹⁷ Die junge Mannschaft zu On und Bubastus sollen durchs Schwert fallen und die Weiber gefangen werden.¹⁸ Thachphanhes wird einen finstern Tag haben, wenn ich das Joch Ägyptens daselbst zerbrechen werde, daß die Hoffart seiner Macht darin ein Ende habe; sie wird mit Wolken bedeckt werden, und ihre Töchter werden gefangen weggeführt werden.¹⁹ Und ich will das Recht über Ägypten gehen lassen, daß sie erfahren, daß ich der HERR sei.²⁰ Und es begab sich im elften Jahr, am siebenten Tage des elften Monats, geschah des HERRN Wort zu mir und sprach:²¹ Du Menschenkind, ich habe den Arm Pharaos, des Königs von Ägypten, zerbrochen; und siehe, er soll nicht verbunden werden, daß er heilen möge, noch mit Binden zugebunden werden, daß er stark werde

is therein, by the hand of strangers: I the LORD have spoken it .¹³ Thus saith the Lord GOD; I will also destroy the idols, and I will cause their images to cease out of Noph; and there shall be no more a prince of the land of Egypt: and I will put a fear in the land of Egypt.¹⁴ And I will make Pathros desolate, and will set fire in Zoan, and will execute judgments in No.¹⁵ And I will pour my fury upon Sin, the strength of Egypt; and I will cut off the multitude of No.¹⁶ And I will set fire in Egypt: Sin shall have great pain, and No shall be rent asunder, and Noph shall have distresses daily.¹⁷ The young men of Aven and of Pibeseth shall fall by the sword: and these cities shall go into captivity.¹⁸ At Tehaphnehes also the day shall be darkened, when I shall break there the yokes of Egypt: and the pomp of her strength shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity.¹⁹ Thus will I execute judgments in Egypt: and they shall know that I am the LORD.²⁰ And it came to pass in the eleventh year, in the first month , in the seventh day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying,²¹ Son of man, I have broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and, lo, it shall not be bound up to be healed, to put a roller to bind it, to make it strong to hold the sword.²² Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I am against Pharaoh king of Egypt, and will break his arms, the strong, and that which was broken; and I will cause the sword to fall out of his hand.²³ And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.²⁴ And I will

und ein Schwert fassen könne.²² Darum spricht der HERR HERR also: Siehe, ich will an Pharaos, den König von Ägypten, und will seine Arme zerbrechen, beide, den starken und den zerbrochenen, daß ihm das Schwert aus seiner Hand entfallen muß;²³ und ich will die Ägypter unter die Heiden zerstreuen und in die Länder verjagen.²⁴ Aber die Arme des Königs zu Babel will ich stärken und ihm mein Schwert in seine Hand geben, und will die Arme Pharaos zerbrechen, daß er vor ihm winseln soll wie ein tödlich Verwundeter.²⁵ Ja, ich will die Arme des Königs zu Babel stärken, daß die Arme Pharaos dahinfliegen, auf daß sie erfahren, daß ich der HERR sei, wenn ich mein Schwert dem König zu Babel in die Hand gebe, daß er's über Ägyptenland zücke,²⁶ und ich die Ägypter unter die Heiden zerstreue und in die Länder verjage, daß sie erfahren, daß ich der HERR bin.

strengthen the arms of the king of Babylon, and put my sword in his hand: but I will break Pharaoh's arms, and he shall groan before him with the groanings of a deadly wounded man .²⁵ But I will strengthen the arms of the king of Babylon, and the arms of Pharaoh shall fall down; and they shall know that I am the LORD, when I shall put my sword into the hand of the king of Babylon, and he shall stretch it out upon the land of Egypt.²⁶ And I will scatter the Egyptians among the nations, and disperse them among the countries; and they shall know that I am the LORD.